



A Képviselő-testület nyilvános ülésének anyaga
(2011. évi CLXXXIX. törvény 46. § (1) bekezdés).

ELŐTERJESZTŐI MÓDOSÍTÁS

a Képviselő-testület ülésére

Tárgy: Nemzetiségi Önkormányzatokkal megkötött együttműködési megállapodás felülvizsgálata

Tisztelt Képviselő-testület!

A Képviselő-testület ülésének mai napirendjén 7. napirendi pontként szerepel a nemzetiségi önkormányzatokkal megkötött együttműködési megállapodás felülvizsgálata tárgyú előterjesztés.

A Jogi és Ügyrendi Bizottság ülésén elhangzottakra figyelemmel csatolom a megállapodás tervezetét.

A fentek alapján kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztés határozati javaslatát a jelen módosításhoz csatolt tervezet figyelembe vételével fogadja el.

Budapest Hegyvidék, 2018. február 22.


dr. Gottfried-Tusor Gabriella
jegyző

Láttam:



Pokorni Zoltán
polgármester

Melléklet:

- együttműködési megállapodás és 1. számú módosítása
- együttműködési megállapodás 2. számú módosítása

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat (székhelye: 1126 Budapest XII., Böszörményi út 23-25.), képviseli: Pokorni Zoltán polgármester (a továbbiakban: Önkormányzat)

Bankszámla szám: 12001008-00155297-00100006

Adószám: 15735753-2-43

Törzskönyvi nyilvántartási szám: 735759

másrészről

Budapest XII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat (székhelye: 1126 Budapest, Böszörményi út 23-25.), képviseli: Kökény Konstantin elnök (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat)

Bankszámlaszám: 12001008-01339935-00100000

Adószám: 15783244-1-43

Törzskönyvi nyilvántartási szám: 783244

között alulírott helyen és időben az alábbi feltételekkel.

A megállapodás jogi háttér szabályozása:

- Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Mötv.),
- a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Nektv.),
- az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.),
- az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.),
- az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I.11.) Korm. rendelet,
- 428/2012. (XII.29.) Korm. rendelet a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről,
- az államháztartásban felmerülő egyes gyakoribb gazdasági események kötelező elszámolási módjáról szóló 38/2013. (IX.19.) NGM rendelet,
- a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet.

I. A Nemzetiségi Önkormányzat működési, személyi és tárgyi feltételei biztosításának módszerei és a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátása

I.1. Nemzetiségi Önkormányzat működésének alapvető tárgyi, technikai feltételei

I.1.1. Az Önkormányzat biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat feladatainak ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiség ingyenes használatát a Nektv. 80. §-ának (1) bekezdésének a) pontja értelmében, saját forrásából.

I.1.2. A rendeltetésszerű, a megállapodás I.1.1. pontja szerinti ingyenes helyiséghasználatra az Önkormányzat fenntartásában lévő Jókai Klub (1121 Budapest, Hollós út 5.) biztosít helyiséget, előzetes egyeztetés mellett, havonta egy alkalommal.

I.1.3. Felek megállapodnak, hogy a Nemzetiségi Önkormányzatnak az ingyenes helyiséghasználat, helyiség infrastruktúrájával kapcsolatban felmerülő rezsiköltségeit és fenntartási költségeit az Önkormányzat viseli.

I.1.4. Felek megállapodnak, hogy a megállapodás I.1.3 pontja szerinti helyiség infrastruktúrájával kapcsolatban felmerülő rezsiköltségének minősül a villamos energia díja, a meleg víz díja, a fűtés díja, valamint a víz- és csatornadíj, továbbá a nemzetiségi önkormányzat működéséhez szükséges eszközök karbantartási díja. A helyiség fenntartási költségeinek kizárólag a szemétszállítási díj és a kéményseprési díj minősül.

I.1.5. Felek megállapodnak, hogy a Nektv. rendelkezéseivel összhangban az Önkormányzat nem viseli a Nemzetiségi Önkormányzat testületi tagjainak és tisztségviselőinek telefonhasználatából eredő költségeit.

I.1.6. Az Önkormányzat az I.1.1. pont szerinti helyiséghasználaton túlmenően a nemzetiségi önkormányzat általános (átlagos) működéséhez és testületi feladatainak ellátásához szükséges feltételeket biztosítják Budapest Főváros XII. kerületi Hegyvidéki Polgármesteri Hivatal Budapest XII., Böszörményi út 23-25. szám alatti épületében.

I.1.7. Az együttműködő felek a nemzetiségi önkormányzat általános (átlagos) működése alatt évente maximum 8 testületi ülés megszervezését, megtartását értik.

I.1.8. Felek megállapodnak abban, hogy a XII. kerületi polgárok tájékoztatása, a települési nemzetiségi önkormányzat tevékenységének átláthatósága érdekében a nemzetiségi önkormányzat köteles évente két alkalommal bemutatkozni a Hegyvidék Televízióban. Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat e vállalt kötelezettségének nem tesz eleget, úgy az Önkormányzat - a törvény szabta kereten kívül – nem biztosít anyagi támogatást a rendezvényeik lebonyolításához.

I.2. A Nemzetiségi Önkormányzat működésének alapvető személyi feltételei

I.2.1. Az Önkormányzat biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez szükséges alapvető személyi feltételeket egy hivatali munkarendben (munkaidőben) dolgozó munkatárs személyében.

I.2.2. A Nemzetiségi Önkormányzat feladatait ellátó munkatárs feladata:

- a) a testületi ülések előkészítésével kapcsolatosan a meghívók, előterjesztések és a hivatalos levelezések előkészítése és postázása,
- b) a testületi ülések jegyzőkönyveinek elkészítése és postázása,
- c) a testületi döntések és tisztségviselők döntéseinek előkészítése,

- d) a testületi és tisztségviselői döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási és postázási feladatok ellátása, valamint
- e) a Nemzetiségi Önkormányzat működésével kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatok ellátása.

I.2.3. A Nemzetiségi Önkormányzat ülésein - beleértve a zárt ülést is - a jegyző vagy a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő megbízottja az Önkormányzat megbízásából és képviselőtében részt vesz a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein, és jelzi, amennyiben törvénytést észlel.

I.2.4. Az üléseket a Polgármesteri Hivatal munkaidejével (munkarendjével) összhangban kell megtartani. A Polgármesteri Hivatal munkarendjét a Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat Képviselő-testületének a Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat Képviselő-testületének Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 13/2013. (IV.30.) önkormányzati rendelete 7. számú melléklete határozza meg.

II. A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos feladatok ellátása

II.1. Az Önkormányzat által a Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatosan ellátott feladatok meghatározása, az ellátás módja

A Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, a gazdálkodási, az ellenőrzési, a finanszírozási, az adatszolgáltatási és a beszámolási feladatok ellátásáról a Budapest Főváros XII. kerület Hegyvidéki Polgármesteri Hivatal (a továbbiakban: Hivatal) gondoskodik.

Ennek keretében a Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Irodája kiemelten az alábbi feladatokat látja el:

- a) közreműködik a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetéséről szóló, valamint az ahhoz kapcsolódó egyéb határozat tervezetek összeállításában, és az elfogadott költségvetési határozatban foglaltak szerint ellátja a Magyar Államkincstárhoz történő benyújtással kapcsolatos feladatokat,
- b) elkészíti a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének végrehajtásával kapcsolatos időközi pénzforgalmi (információs) jelentéseket, éves beszámolót, a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót (zárszámadás), és eljuttatja azokat a Magyar Államkincstárhoz,
- c) gondoskodik a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének végrehajtásával összefüggő pénzügyi, számviteli, gazdálkodási feladatok ellátásáról.

Ezen belül kiemelten:

- vezeti a Nemzetiségi Önkormányzat előirányzat-nyilvántartását,
- fedezetellenőrzéssel egyidejűleg nyilvántartásba veszi a Nemzetiségi Önkormányzat által vállalt kötelezettségeket, jelzést ad az előirányzatok, a kötelezettségvállalások és a tényleges kifizetési igény közötti összhang esetleges hiányáról,

- végzi a Nemzetiségi Önkormányzat kifizetési bizonylatainak érvényesítését,
- vezeti a Nemzetiségi Önkormányzat tárgyi eszközeinek, tartozásainak és követeléseinek analitikus nyilvántartását,
- feldolgozza a Nemzetiségi Önkormányzat napi bankanyagát (bizonylatokkal történő összeszerelés, könyvelésre történő előkészítés),
- ellátja a Nemzetiségi Önkormányzat főkönyvi könyvelésével kapcsolatos feladatokat.

A Hivatal a Nemzetiségi Önkormányzat vagyoni, pénzügyi, számviteli nyilvántartásait a Forrás SQL integrált programban, elkülönített adatbázisban vezeti. A Nemzetiségi Önkormányzat írásbeli igénye alapján eseti jelleggel is szolgáltat a programból nyerhető információkat. A rendelkezésre bocsátott bizonylatok, dokumentumok valóságáért és teljességéért a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, a számviteli jogszabályokkal való szakmai megfelelésért a Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Irodájának vezetője felelős.

A Nemzetiségi Önkormányzat pénzügyi-számviteli bizonylatainak őrzése a Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Irodáján történik. Az informatikai rendszerben az adatbázis biztonságos archiválásáról a Pénzügyi és Költségvetési Iroda gondoskodik.

II.2. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének előkészítése, megalkotása, a költségvetési előirányzatok módosításának és a költségvetéssel összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítésének rendje

II.2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat a költségvetését önállóan, az irányadó jogszabályban meghatározott szerkezet szerint állapítja meg. A költségvetési határozat tervezetét és számszaki mellékleteit a Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Irodája készíti elő az Önkormányzat által elfogadott munkaterv alapján. Amennyiben az Önkormányzat a költségvetési év január 15. napjáig nem rendelkezik elfogadott munkatervvel, az Önkormányzat elnökének írásbeli adatszolgáltatása alapján kerül sor a költségvetési határozat és számszaki mellékleteinek előkészítésére, melyet köteles legkésőbb február 1-ig Pénzügyi és Költségvetési Iroda számára megküldeni.

A költségvetési határozathoz kapcsolódó egyéb szöveges kiegészítéseket a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke készíti el.

A Pénzügyi és Költségvetési Iroda vezetője felelős azért, hogy a költségvetési év február 10. napjáig a határozattervezet elkészüljön. A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke felelős azért, hogy legkésőbb a költségvetési törvény kihirdetését követő 45. napig a tervezetet a képviselő-testület részére elfogadásra benyújtsa, úgy, hogy a Képviselő-testület a döntést a Magyar Államkincstár felé határidőre történő beküldését lehetővé tevő időpontig meghozza. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatát az elnöknek, annak elfogadását követő három munkanapon belül meg kell küldenie a Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Irodájának.

II.2.3. A költségvetést érintő határozattervezetet tárgyalása esetén a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a képviselő-testületi ülés előtt két héttel írásban tájékoztatja Pénzügyi és Költségvetési Irodát.

A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a költségvetési előirányzatainak módosítására, átcsoportosítására irányuló írásbeli előterjesztést a Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Irodája közreműködésével terjeszti elő. A költségvetés módosításáról a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete - költségvetési határozatát módosító - határozattal dönt. Az elfogadott határozat egy példányát a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a döntést követő 3 napon belül juttatja el a Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Irodájához.

II.2.4. A költségvetéssel összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségeknek az államháztartási információs rendszerben (KGR 11) történő teljesítése a Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Irodájának feladata. Az elemi költségvetés, a havi adatszolgáltatás, a negyedéves költségvetési jelentés, a negyedéves mérlegjelentés, és az éves beszámoló határidőben történő beküldéséért a Hivatal Pénzügyi és Költségvetési irodájának vezetője felelős.

II.2.5. A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke zárszámadási határozattervezetet a költségvetési évet követő negyedik hónap utolsó napjáig terjeszti a képviselő-testület elé. A képviselő-testület a zárszámadásról határozattal dönt. A zárszámadás számszaki és szöveges összeállítását a Pénzügyi és Költségvetési Iroda végzi, úgy, hogy azok legkésőbb a fent említett határidő előtt 10 nappal véleményezésre megküldi a Nemzetiségi Önkormányzat elnökének.

II.3. A Nemzetiségi Önkormányzat kötelezettségvállalásaival kapcsolatos hatáskörök:

II.3.1. A Nemzetiségi Önkormányzat kiadási előirányzatai terhére kötelezettségvállalásra (pl.: szerződés, megrendelő) a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, vagy az általa írásban felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult, az összeférhetetlenségi szabályok betartásával. Kötelezettségvállalás bruttó 100.000 Ft felett csak írásban, pénzügyi ellenjegyzés után történhet. Ennek érdekében a kötelezettségvállalási dokumentumot a Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Irodájára legalább 5 munkanappal a tervezett aláírás előtt be kell küldeni. A kötelezettségvállalás dokumentumának szakmai és törvényességi ellenőrzéséről a Hivatal gondoskodik.

A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a kötelezettségvállalás dokumentumának tőpéldányát az aláírást követő 5 munkanapon belül köteles a Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Irodájára eljuttatni.

II.3.2. A Nemzetiségi Önkormányzat kötelezettségvállalásai

- a) pénzügyi ellenjegyzésére a Hivatal gazdasági vezetője vagy az által írásban kijelölt, a Polgármesteri Hivatal alkalmazásában álló köztisztviselő,
 - b) teljesítés igazolására a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke által írásban meghatalmazott személy,
 - c) érvényesítésére a Hivatal gazdasági vezetője vagy az által írásban kijelölt, a Polgármesteri Hivatal alkalmazásában álló köztisztviselő,
 - d) utalványozására a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke vagy az általa írásban felhatalmazott Nemzetiségi Önkormányzati képviselő
- jogosult.

II.3.3 Az összeférhetetlenségre vonatkozó szabályok alapján a kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági esemény tekintetében azonos személy nem lehet. Az érvényesítő ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra jogosult és a teljesítést igazoló személlyel. Kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási és teljesítés igazolására irányuló feladatot nem végezheti az a személy, aki ezt a tevékenységét a Polgári Törvénykönyv szerinti közeli hozzátartozója, vagy maga javára látná el.

II.3.4. A kötelezettségvállalás, utalványozás, ellenjegyzés szabályait a II.4.5. pont alatt említett Szabályzatok részletesen tartalmazzák.

II.4. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetése végrehajtásával kapcsolatos feladatok teljesítésének rendje

II.4.1. A Nemzetiségi Önkormányzat önállóan dönt saját költségvetése felhasználásáról. A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmát a Nemzetiségi Önkormányzat forrásai terhére a Nemzetiségi Önkormányzat folyószámla-hitelkeretet nem biztosító fizetési számláján bonyolítja.

II.4.2. Pénzügyi gazdálkodása végrehajtása során az esedékes kifizetéseket a Nemzetiségi Önkormányzat forrásai terhére készpénz, valamint átutalás formájában teljesíti a költségvetésében meghatározott előirányzatok (pl.: dologi, fenntartási-; támogatási típusú előirányzatok), illetve a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületének határozatai alapján. A készpénzes kifizetésre az egyedileg 100 000 Ft-ot meg nem haladó kötelezettségvállalások esetében kerülhet sor. Az ezt meghaladó összegek esetében a kifizetést átutalással kell teljesíteni. Különösen indokolt esetben a Pénzügyi és Költségvetési Iroda előzetes írásbeli tájékoztatását követően lehetőség van 100.000,- Ft feletti készpénzben történő kifizetésre is.

A készpénzes kifizetések teljesítéséhez felvett elszámolási előleggel a Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Irodáján a felvételtől számított 30 napon belül el kell számolni. Elszámolás nélkül további előleg nem vehető fel. A felvett előleg elszámolására szolgáló nyomtatvány a megállapodás melléklete.

A Nemzetiségi Önkormányzat a készpénzfelvételt és az átutalásokat önállóan, a Hivatal közbeiktatása nélkül intézi.

II.4.3. Az Önkormányzat által adott eseti támogatás folyósítása az Önkormányzat és a Nemzetiségi Önkormányzat közötti külön támogatási megállapodásban foglaltak szerint történik. A támogatás elsődlegesen a Nemzetiségi Önkormányzat feladatainak ellátására biztosít fedezetet. Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat az Önkormányzat által nyújtott támogatást külső szervezetek (pl.: társadalmi szervezetek, alapítványok, természetes személyek részére) nyújtott pénzeszköz átadás céljára használja fel, a Nemzetiségi Önkormányzat köteles a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény szerint eljárni. A Nemzetiségi Önkormányzat a támogatott cél megvalósulásáról szóló elszámolás elfogadásáról a Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Irodáját írásban köteles tájékoztatni.

II.4.4. A Nemzetiségi Önkormányzati választások évében a Nemzetiségi Önkormányzatok rendelkezésére álló önkormányzati forrásból biztosított előirányzatok felhasználására, az előirányzatok terhére kötelezettségek vállalására naptári éven belül a Nemzetiségi Önkormányzati választások időpontjához igazítottan kerülhet sor.

II.4.5. A Hivatal által jelen megállapodásban foglalt feladatok jogszerű ellátása érdekében a Nemzetiségi Önkormányzat a Hivatalra, valamint az Önkormányzatra és a Hivatalra együttesen irányadó, a gazdálkodással összefüggő szabályokat, szabályzatokat magára nézve kötelezőnek ismeri el.

II.5. A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával összefüggő végrehajtási feladatok belső ellenőrzése

Az Áht. 70. § (1) bekezdés, valamint a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 7.§ (2) bekezdés rendelkezései alapján:

- A Nemzetiségi Önkormányzat operatív gazdálkodása lebonyolításának ellenőrzése a függetlenített belső ellenőrzés feladatát képezi.
- A belső kontrollrendszer kialakításánál figyelembe kell venni a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet előírásait, továbbá az államháztartásért felelős miniszter által közzétett módszertani útmutatókban leírtakat.
- A Nemzetiségi Önkormányzat belső ellenőrzését a Polgármesteri Hivatal belső ellenőrzése végzi. Belső ellenőrzésre a kockázatelemzéssel alátámasztott éves belső ellenőrzési tervben meghatározottak szerint kerül sor. A belső ellenőrzés lefolytatásának rendjét a jegyző által jóváhagyott belső ellenőrzési kézikönyv tartalmazza.

III. Vegyes rendelkezések

III.1. A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának alakulásáról a Pénzügyi és Költségvetési Iroda munkatársa szükség esetén információt szolgáltat a Nemzetiségi Önkormányzat részére.

III.2. Felek megállapodnak abban, hogy a gyakorlatban felmerülő egyéb feladatmegvalósítások során a vonatkozó jogszabályi előírások figyelembevételével járnak el, kölcsönösen segítve egymás munkáját.

III.3. Felek jelen megállapodást határozott időre, a nemzetiségi önkormányzat megbízatásának idejére kötik, Felek megállapodnak továbbá, hogy az együttműködési megállapodást évente január 31.-éig felülvizsgálják, és szükség esetén azt módosítják. A jegyző a megállapodásra vonatkozó jogszabályok változása miatti módosítások szükségességét a települési és nemzetiségi önkormányzatnak jelzi. A települési és a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete a megállapodást szükség esetén határozatával módosíthatja.

III.4. A Felek a szervezeti és működési szabályzatukban rögzítik a megállapodás szerinti működési feltételeket, a megállapodás megkötését, módosítását követő harminc napon belül.

Jelen megállapodás annak aláírásával lép hatályba.

Melléklet:

- előleg elszámolására vonatkozó nyomtatvány

Budapest Hegyvidék, 2014. november „23”.

Budapest Főváros XII. kerület Hegyvidéki
Önkormányzat



Budapest XII. kerületi Görög Nemzetiségi
Önkormányzat



1. számú melléklet

Budapest XII. kerületi Nemzetiségi Önkormányzat előleg elszámolása

Sor szá m	Forrás megjelölés	Számla száma	Számla dátuma	Szállító	Tartalom	ÁFA (%)	Összeg (Ft)			
							Alap	ÁFA	Bruttó	
1.										
2.										
3.										
4.										
5.										
6.										
7.										
8.										
9.										
10.										
11.										
12.										
13.										
14.										
15.										
Összesen										

Felvett összeg

Elszámoló aláírása

Felvételi bizonylatszám

Felvétel dátuma

Visszafizetendő összeg

Rögzítette

Budapest Hegyvidék, 20

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

1. számú módosítása

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat (székhelye: 1126 Budapest XII., Böszörményi út 23-25.), képviseli: Pokorni Zoltán polgármester (a továbbiakban: Önkormányzat)
Bankszámla szám: 12001008-00155297-00100006

Adószám: 15735753-2-43

Törzskönyvi nyilvántartási szám: 735759

másrészről

Budapest XII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat (székhelye: 1126 Budapest, Böszörményi út 23-25.), képviseli: Kökény Konstantin elnök (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat)

Bankszámlaszám: 12001008-01339935-00100000

Adószám: 15783244-1-43

Törzskönyvi nyilvántartási szám: 783244

között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

Előzmények:

Felek megállapítják, hogy közöttük a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Nektv.) 80. § (2) bekezdése alapján a Nektv. 80. § (1) bekezdésében meghatározott kötelezettségek teljesítése érdekében a helyiséghasználatra, a további feltételek biztosítására és a feladatok ellátására vonatkozóan 2014. november 28. napján együttműködési megállapodás (a továbbiakban: együttműködési megállapodás) jött létre.

Felek a Nektv. 80. § (2) bekezdésében foglaltak szerint 2015. január 31. napjáig az együttműködési megállapodást felülvizsgálták, amelyre figyelemmel közös megegyezéssel a megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

1. Az együttműködési megállapodás „II. A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos feladatok ellátása, II. 1. Az Önkormányzat által a Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatosan ellátott feladatok meghatározása, az ellátás módja” alcíme a következő d) és e) ponttal egészül ki:

„Ennek keretében a Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Irodája kiemelten az alábbi feladatokat látja el:

d) benyújtja a Nemzetiségi Önkormányzat törzskönyvi nyilvántartásba vételével, a bejegyzett adatok módosításával, törlésével kapcsolatos kérelmet a Magyar Államkincstárhoz. A Nemzetiségi Önkormányzat adószámát a Magyar Államkincstár – az erre a célra szolgáló számítógépes rendszer útján – szerzi be az állami adóhatóságtól a törzskönyvi nyilvántartásba vételi eljárás során.

e) előkészíti a Nemzetiségi Önkormányzat negyedéves beruházásstatisztikai jelentését.”

2. Az együttműködési megállapodás „II.4. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetése végrehajtásával kapcsolatos feladatok teljesítésének rendje” alcímének II.4.1. pontja az alábbiak szerint egészül ki:

„II.4.1. A Nemzetiségi Önkormányzat önállóan dönt saját költségvetése felhasználásáról. A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmát a Nemzetiségi Önkormányzat forrásai terhére a Nemzetiségi Önkormányzat folyószámla-hitelkeretet nem biztosító fizetési számláján bonyolítja. *A Nemzetiségi Önkormányzat önálló fizetési számláját választása szerint a Magyar Államkincstárnál vagy más pénzforgalmi szolgáltatónál vezettet. Az önálló fizetési számla megnyitása iránt a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke intézkedik, a számla megnyitásáról a Pénzügyi és Költségvetési Irodát tájékoztatja.*”

3. Az együttműködési megállapodás egyéb, jelen módosítással nem érintett rendelkezései változatlan tartalommal hatályban maradnak.
4. Jelen megállapodás az aláírásának napjával lép hatályba.

Az együttműködési megállapodás módosítását Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt helybenhagyólag aláírják.

Budapest Hegyvidék, 2015. február „26” „

Budapest Főváros XII. kerület Hegyvidéki
Önkormányzat



Pokorni Zoltán
polgármester

Budapest XII. kerületi Görög Nemzetiségi
Önkormányzat



Kókény Konstantin
elnök

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

2. számú módosítása

(tervezet)

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat (székhelye: 1126 Budapest XII., Böszörményi út 23-25., adószám: 15735753-2-43, törzskönyvi nyilvántartási szám: 735759, képviseli: Pokorni Zoltán polgármester (a továbbiakban: Önkormányzat)

másrészről

Budapest XII. kerületi Nemzetiségi Önkormányzat (székhelye: 1126 Budapest, Böszörményi út 23-25., adószám: , törzskönyvi nyilvántartási szám:), képviseli:elnök (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat)

között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

Előzmények:

Felek megállapítják, hogy közöttük a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Nektv.) 80. § (2) bekezdése alapján a Nektv. 80. § (1) bekezdésében meghatározott kötelezettségek teljesítése érdekében a helyiséghasználatra, a további feltételek biztosítására és a feladatok ellátására vonatkozóan 2014. napján együttműködési megállapodás (a továbbiakban: együttműködési megállapodás) jött létre, melyet 2015. napján módosítottak. Felek a Nektv. 80. § (2) bekezdésében foglaltak szerint 2018. január 31. napjáig az együttműködési megállapodást felülvizsgálták, amelyre figyelemmel közös megegyezéssel a megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

1. Az együttműködési megállapodás „**I. A Nemzetiségi Önkormányzat működési, személyi és tárgyi feltételei biztosításának módszerei és a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátása**” alcímének I.1.2. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„I.1.2. A rendeltetésszerű, a megállapodás I.1.1. pontja szerinti ingyenes helyiséghasználatra a Nemzetiségi Önkormányzat székhelyén biztosít helyiséget, havi 32 óra időtartamban.”

2. Az együttműködési megállapodás „**II.4. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetése végrehajtásával kapcsolatos feladatok teljesítésének rendje**” alcímének II.4.2. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

II.4.2. Pénzügyi gazdálkodása végrehajtása során az esedékes kifizetéseket a Nemzetiségi Önkormányzat forrásai terhére készpénz, valamint átutalás formájában teljesíti a költségvetésében meghatározott előirányzatok (pl.: dologi, fenntartási-; támogatási típusú előirányzatok), illetve a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületének határozatai

alapján. A készpénzes kifizetésre az egyedileg 100 000 Ft-ot meg nem haladó kötelezettségvállalások esetében kerülhet sor. Az ezt meghaladó összegek esetében a kifizetést átutalással kell teljesíteni. Különösen indokolt esetben a Pénzügyi és Költségvetési Iroda előzetes írásbeli tájékoztatását követően lehetőség van 100.000,- Ft feletti készpénzben történő kifizetésre is.

A készpénzes kifizetések teljesítéséhez felvett elszámolási előleggel a Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Irodáján a felvételtől számított 30 napon belül el kell számolni. Elszámolás nélkül további előleg nem vehető fel. A felvett előleg elszámolására szolgáló nyomtatvány a megállapodás melléklete.”

3. Az együttműködési megállapodás **„II.4. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetése végrehajtásával kapcsolatos feladatok teljesítésének rendje”** alcímének II.4.5. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„II.4.5. A Nemzetiségi Önkormányzat az Önkormányzatra és a Hivatalra együttesen irányadó Számviteli Politikát, Pénzkezelési Szabályzatot, Önköltség számítási szabályzatot, az Eszközök és források értékelési szabályzatát, valamint a Leltározási és leltárkészítési szabályzatot megismerte és az abban foglalt szabályokat magára nézve kötelezőnek ismerte el.”

4. Az együttműködési megállapodás egyéb, jelen módosítással nem érintett rendelkezései változatlan tartalommal hatályban maradnak.
5. Ez a megállapodás az aláírásának napjával lép hatályba.

Az együttműködési megállapodás módosítását Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt helybenhagyólag aláírják.

Budapest Hegyvidék, 2018.

Budapest Főváros XII. kerület Hegyvidéki
Önkormányzat

Budapest XII. kerületiNemzetiségi
Önkormányzat

Pokorni Zoltán
polgármester

.....
elnök